

Библиотека Златоуста



Галина Юдина



**СКАЗКИ
ЛУНЫ**

УДК 811.161.1

Сказки Луны. — СПб. : Златоуст, 2016. — 174 с.

Fairytales of the Moon. — St. Petersburg : Zlatoust, 2016. — 174 p.

Составитель, автор обработки и заданий *Г.С. Юдина*

Главный редактор: к. ф. н. *А.В. Голубева*

Редактор: *О.С. Капполь*

Корректор: *О.С. Капполь*

Оригинал-макет, верстка: *В.В. Листова, К.М. Петрова*

Иллюстрации: *К.М. Петрова*

© Юдина Г.С. (составление, обработка, задания), 2016

© Петрова К.М. (иллюстрации), 2016

© Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2016

ISBN 978-5-86547-836-2

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 30.12.15. Формат 60х90/16. Печ. л. 10,8. Печать офсетная.

Тираж 1000 экз.

Заказ № 1601019

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства

Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, оф. 24.

Тел.: (+7-812) 346-06-68; факс: (+7-812) 703-11-79; e-mail: sales@zlat.spb.ru;

<http://www.zlat.spb.ru>

Отпечатано в типографии ООО «Лесник-Принт»,

192007, Санкт-Петербург, Лиговский пр., д. 201, лит. А, пом. 3н,

тел.: (+7-812) 380-93-18.



СОДЕРЖАНИЕ

Ходжа Насреддин: «Ох» и «Ах»!	4
Адычах и Кечох	7
Ум и богатство	9
Как собака себе хозяина нашла	11
Волк, лиса и собака	13
Как волк своё получил	17
Умная курица	24
Кошка и мыши	27
Комар	30
Два орла	33
Шудукай	38
Старик и волк	42
Хитрый заяц	47
Сын богатого человека	52
Сирота	57
Два соседа	62
Господин и слуга	70
Эгры и Тугры	77
Младшая дочь князя	85
Сестра и семь братьев	92
Верные друзья Мовсур и Магомед	101
Три брата, три облака, три волшебных коня и три дочери князя	113
Трус Худайберды и лиса	129
Ахмад-сирота	141
Волшебное кольцо	155
Слова, выходящие за пределы лексического минимума	172



Ходжа Насреддин¹: «Ох!»² и «Ах!»²



ёл однажды Ходжá Насреддин по рынку и встретил человека из своей деревни. Насреддин сразу заметил, что его знакомый идёт и плачет.

— Сосéd, что с тобой? Почему ты такой грустный? — спросил его Ходжá.

— Насреддин, я работал у одного богатого человека. Работал много. Работал хорошо. Делал всё, что он говорил! А он... он ничего не заплатил мне за мою честную работу. Знаешь, что он мне сказал? Он сказал: «Вот тебе последнее задание. Сделаешь его — получишь свои деньги. Не сделаешь — денег не увидишь!»

— Сосéd, и каким было это последнее задание?

— Я должен был поймать ветер...

— Какой ветер? — не понял Ходжá Насреддин.

— Ветер, из-за которого с его любимого дерева упали два яблока...

— И ты поймал этот ветер?

— Нет, Насреддин, не поймал. Иду́ домой без денег...

— Я знаю твоего хозяина. Он о-о-очень любит деньги. Он их так любит, что скорее умрёт, чем заплатит! Когда приходит время платить за работу, он всегда даёт задание. Он даёт такое задание, которое невозможно сделать!

— Правду говоришь, Насреддин! — сказал сосéd и пошёл домой.

Ходжа Насреддин подумал-подумал и пошёл к хозяину, у которого работал его сосед. Пришёл Ходжа к нему и говорит:

— Хозяин, возьми меня на работу.

— Хорошо. Будешь работать у меня три месяца. Заплачу тебе в конце третьего месяца.

— Согласен! — сказал Насреддин.

Комментарии

¹ Ходжа Насреддин — любимый герой сказок многих народов Ближнего и Среднего Востока, Средней Азии, казанских и крымских татар, народов Кавказа и т.д. Ходжа Насреддин борется смехом за справедливость и против социального зла.

² «Ох!» и «Ах!» используются при выражении таких чувств, как боль, сожаление, горе и т.д.

Вопросы к тексту

1. Кто такой Ходжа Насреддин?
2. Кого Насреддин встретил на рынке?
3. О чём рассказал этот человек Насреддину?
4. У кого стал работать Ходжа Насреддин?
5. Когда хозяин обещал Насреддину заплатить за его работу?



(2) Ходжа работал с утра до вечера и с вечера до утра. Делал всё, что говорил хозяин. Он работал много и очень хорошо.

Через три месяца Насреддин пришёл к хозяину за деньгами.

— Я тебе дам последнее задание. Сделаешь его — получишь свои деньги. Не сделаешь — денег не увидишь, — хитро улыбнулся хозяин.

Насреддин давно ждал этого момента. Он сразу спросил:

— А что надо сделать?

— Иди на рынок и принеси мне «ах» и «ох», — с радостью ответил хозяин.



Хозяин был очень рад, что дал Ходже такое задание. Он был уверен, что это задание никто и никогда не сделает!

— Хорошо, господин. Согласен, — ответил умный Насреддин и пошёл не на рынок, а в лес. В лесу он поймал скорпиона и большого паука.

Скорпиона и паука Ходжа Насреддин положил в кошелек и вернулся к хозяину.

— Ну, — хозяин опять хитро улыбнулся, — принёс мне «ах» и «ох»?

— Да, господин.

— Правда? Ты их принёс? И... и где же они?..

— Здесь, — сказал Насреддин и дал хозяину кошелек.

Хозяин быстро взял кошелек и открыл его. Секунда — и его рука уже была в кошельке.

— О-о-ох! — громко крикнул хозяин, потому что скорпион очень больно взял его за палец.

— Тебя там ещё и «ах» ждёт, — улыбнулся Насреддин.

Лицо хозяина стало красным и злым. Но что делать?.. Ходжа Насреддин победил, а хозяин отдал Насреддину деньги, которые он заработал¹!

Комментарий

¹ Зарабатывать/заработать (сколько денег) — (идиом.) получить деньги за работу.

Вопросы к тексту

1. Как работал Насреддин?
2. Каким человеком был его хозяин?
3. Какое последнее задание дал хозяин Насреддину?
4. Что сделал Насреддин, чтобы получить деньги, которые заработал?
5. Чему учит эта сказка?



Адычах и Кечох



или-были два молодых человека. Одного звали Адычах, а другого — Кечох. Однажды Адычах сказал Кечоху:

— Давай будем друзьями!

— Давай! — ответил Кечох.

— Кечох, давай всегда-всегда будем помогать друг другу в трудную минуту! Давай будем самыми лучшими друзьями. Согласен, друг?

— Согласен, друг, — серьёзно ответил Кечох.

— Кечох, мой отец — очень смелый человек! А я — как он! Я тоже очень смелый! Друг, тебе всегда со мной будет очень хорошо и спокойно! — говорил Адычах.

Кечох ничего не отвечал. Он молчал и слушал своего друга. Кечох хорошо запомнил эти слова Адычаха.

Как-то друзья шли по лесу. Вдруг видят: медведь! Секунда, — и Адычах уже залез на высокое дерево. Кечох посмотрел на Адычаха, быстро лёг на землю и закрыл глаза — лёг и лежит как мёртвый...

А медведь уже близко-близко. Он идёт прямо к Кечоху... Медведь идёт и внимательно смотрит на него... Нос медведя уже у его лица... Ещё минута... и медведь быстро ушёл в лес. Медведь ушёл в лес, потому что медведи не любят мёртвых.

Адычах немного подождал и слез с дерева. Слез с дерева и спросил у Кечоха:

— Друг, а что тебе сказал медведь?

— Он сказа́л: «Никогда́ не ходи́ в лес с дру́гом, кото́рый ду́мает то́лько о себе...»

С того́ вре́мени у́мные лю́ди говоря́т: «Без несча́стья дру́га не узна́ешь!»

Вопросы к тексту

1. Почему Кечох и Адычах стали друзьями?
2. Что говорил Адычах Кечоху о своём отце и о себе?
3. Что Кечох рассказывал о себе Адычаху? Почему?
4. Кого встретили в лесу друзья?
5. Что сделал Адычах? А Кечох?
6. Почему медведь не съел Кечоха?
7. О чём спросил Адычах Кечоха, когда медведь ушёл? Что ему ответил Кечох?
8. Что говорят о друзьях умные люди?
9. Адычах и Кечох — друзья? Почему?
10. Чему может научить ребёнка эта сказка? А вас?





Ум¹ и богатство²



чень-очень давно жил-был старый-старый человек. Было у него четыре сына. Позвал он своих сыновей и говорит им:

— Я стал очень старым и больным. Пришло время одному из вас стать главным в семье. Главным из вас станет тот, у кого есть ум и богатство. Сейчас каждый из вас покажет мне свой ум и своё богатство.

Старший сын показал руку. Все увидели на пальце прекрасное золотое кольцо* с большим и очень дорогим зелёным камнем*.

— Это — моё богатство! — важно сказал он. — Это кольцо стоит огромных денег. Я очень богатый человек! А кто богатый — тот и умный! В этом кольце и моё богатство, и мой ум!

Второй сын надел* прекрасные золотые одежды. Он ходил перед отцом и братьями и тоже важно говорил:

— Кто меня увидит в моих золотых одеждах, сразу поймёт, что я богатый и умный. В моих одеждах мой ум и богатство!

Третий сын показал всем свой серебряный* кушак*. Кушак был очень красивый: на нём были дорогие камни — красные, зелёные, синие, жёлтые, белые, голубые и чёрные.

— Такого кушака, — важно начал он, — никогда и ни у кого не было! Только у богатого и умного может быть такой кушак! Он мой ум и моё богатство!

Отец внимательно посмотрел на старших братьев. Посмотрел и сказа́л то́лько: «Да́-а-а-а...» Бо́льше он ниче́го не мог сказа́ть своим ста́ршим сыновья́м. Ми́нуту все молча́ли, а пото́м отец спроси́л мла́дшего сы́на:

— А ты что молчи́шь? Покажи́ и ты своё бога́тство!

— Нет у меня́ тако́го необыкновенно́го золотого́ кольца́ с большо́м доро́гим зелёным ка́мнем... Нет у меня́ таки́х краси́вых золоты́х оде́жд! Нет у меня́ тако́го замеча́тельно серёбряного́ кушака́ с прекра́сными ка́мнями!.. У меня́ есть то́лько ру́ки, кото́рые уме́ют мно́го, хоро́шо и че́стно раба́тывать. И ещё... У меня́ есть голова́, в кото́рой то́лько до́брые мы́сли*.

Ста́рому отцу́ о́чень понра́вился отве́т мла́дшего сы́на. Он показа́л на мла́дшего сы́на и сказа́л ста́ршим братья́м:

— Вот кто тепе́рь бу́дет гла́вным в семье́! И вы все должны́ егó слу́шать!

Комментарии

¹ Ум (сущ.) — умный (прил.).

² Богатство (сущ.) — богатый (прил.).

Вопросы к тексту

1. Сколько было сыновей у старого отца?
2. Зачем отец позвал сыновей?
3. Что должны были сыновья показать отцу?
4. Что показали отцу три старших сына? А младший?
5. Кто стал главным в семье? Почему?
6. Чему учит эта сказка?



Как собака себе хозяина нашла



чень-очень давно жила-была собака. Жизнь собаки была очень-очень трудной и тяжёлой, поэтому она решила искать себе хозяина.

Однажды собака шла туда, куда смотрели её глаза. Шла она так, шла и пришла на берег реки. На берегу она увидела волка*.

— Здравствуй, волк! — сказала она ему.

— Зачем пришла? — спросил её волк.

— Я ищу себе хозяина. Может быть, ты станешь моим хозяином?

— Может быть, и стану... — ответил волк.

Он ещё немного посидели¹ на берегу реки и пошли дальше² вместе. Волк шёл первым, а собака за ним. Вдруг волк остановился* и тихо сказал:

— Медведь! Сюда идёт медведь! Он нас съест! Бежим! Быстро!

Собака поняла, что медведь сильнее³ волка. Она решила не бежать за волком, а пойти к медведю.

— Медведь, я ищу себе хозяина. Может быть, ты станешь моим хозяином? — спросила она медведя.

— Может, и стану! — ответил медведь и пошёл своей дорогой.

Собака пошла за медведем... Шли они так, шли, и вдруг медведь остановился. Он остановился, потому что почув-

ствовал, что опасно. Через несколько секунд он сказал: Лев*! Сюда идёт лев! Он нас съест! Быстро! Бежим!

Собака подумала: «Лев сильнее медведя. Надо, чтобы лев стал моим хозяином». Она быстро пошла туда, где был лев. Вот и он. Собака сразу начала:

— Лев, я ищу себе хозяина. Может быть, ты станешь моим хозяином?

— Посмотрим... — ответил лев. — Может, я и стану твоим хозяином...

Собака пошла за львом. Вдруг лев остановился. Собака внимательно посмотрела на него и поняла: «Лев начал сильно волноваться».

— Человек! Надо бежать! Он убьёт нас! Бежим! Бежим! — крикнул лев и побежал*.

Собака поняла: «Человек сильнее льва. Зачем тогда бежать за ним? Надо идти к человеку. Надо человека просить, чтобы он стал моим хозяином!»

Пришла собака к человеку и стала просить его:

— Возьми меня к себе!

Человек взял собаку к себе и говорит:

— Нет никого сильнее человека!

С того времени человек стал хозяином собаки. Так собака себе хозяина нашла.

Комментарии

¹ Посидеть (СВ) — сидеть (НСВ).

² Дальше — ср. ст. нареч. «далеко».

³ Сильнее — ср. ст. прил. «сильный».

Вопросы к тексту

1. Кого решила искать собака? Почему?
2. О чём собака попросила волка, медведя и льва?
3. Что волк, медведь и лев ответили собаке?
4. Почему никто из жителей леса не стал хозяином собаки?
5. Кто стал хозяином собаки? Почему?
6. Чему вас научила эта сказка?



Волк, лиса и собака



Ила-была собака. И днём и ночью она смотрела за овцами*. А недалеко жил волк. Ночью он часто приходил туда, где спали овцы. Собака сразу чувствовала его и своим «Гав! Гав!» звала людей.

Однажды волк встретил лису* и начал просить её:

— Лиса, помоги мне! Лиса, ты хитрая* и умная! Сделай так, чтобы ночью рядом с овцами не было этой недоброй собаки!

— А зачем тебе это? — лиса хитро посмотрела на волка.

— Если собаки не будет, я спокойно возьму овцу. Тогда у меня будет прекрасный обед!

— У тебя будет овца и обед, а у меня что?

— Я дам тебе немного мяса моей овцы, — пообещал волк.

— Хорошо! — хитро улыбнулась лиса. — Я помогу тебе. А ты... ты не забудешь дать мне мяса из самой вкусной части овцы!

Лиса пошла к собаке. Пришла она к собаке и говорит:

— Здравствуй, собака! Зачем ты всё время ночью зовёшь людей? Зачем ты так много работаешь?! Бедная!.. Ты работаешь и днём, и ночью... Мне тебя жалко! очень жалко! Тебе обязательно надо хорошо отдохнуть!

— Не могу, сестра. Каждую ночь сюда приходит этот ужасный* волк. Если я буду спать, он убьёт меня и возьмёт овцу. Волк боится только людей. Вот я их и зову, когда он приходит!



— Почему «ужасный»? Волк такой же зверь*, как ты и я. Ты знаешь, он шах² наших мест! Я его давно и хорошо знаю. Он добрый и хороший!

Собака молчала, потому что не знала, что сказать. Лиса села рядом с собакой. Несколько минут она ничего не говорила, потом улыбнулась и сказала:

— Я знаю, что надо сделать! Шах-волк и ты должны стать друзьями! Если шах-волк будет с тобой дружить³, тебе не надо будет работать ночью! Ночью ты будешь спокойно спать.

— А кто меня познакомит с волком? — собака посмотрела на лису.

— Я и познакомлю, — с радостью в голосе сказала хитрая лиса.

Комментарии

¹ Гав! — лай собаки.

² Шах — титул монарха в некоторых мусульманских странах.

³ Дружить (НСВ) — дружба (сущ.).

Вопросы к тексту

1. Чем занималась собака?

2. О чём мечтал волк?

3. О чём волк попросил лису? Чем волк обещал заплатить лисе за её работу?

4. Почему собака была согласна, чтобы лиса познакомила её с волком?



(2) На слéдующий день лисá пришлá с вóлком в гóсти к собáке. Пёрвым дéлом лисá познaкóмила их, а потóм вáжно сказа́ла:

— Тепéрь вы друзья! Собáка, с éтого дня ты друг шáха нáших мест! Скóро все звéри бóдут знaть, что шах-вóлк и собáка — больш́ие друзья! Мы с вóлком рaскáжем всем об éтом. И ещё... Тепéрь волк бóдет смотрéть за твоими óвцами. Тепéрь твой «Гав-гав!» никoму́ ужé не нужны́. Забóдь ты éти свои «Гав-гáв!». Шах-вóлк твой «Гав!» не лóбит!

— Да, — волк посмотрéл на собáку. — Твой «Гав!» я óчень не люблю́. Дaвáй так: ты не говор́ишь «Гав!», а я не прихожó нóчью за óвцами. Соглáсна?

— Соглáсна! — отвéтила собáка. — Мы же тепéрь друзья!

Так волк и собáка стáли друзьями. Всё бы́ло хорошó. Но однáжды собáка забы́ла, что ей нельз́я говор́ить «Гав!». Она сказа́ла то, что не должнá былá говор́ить... Нóчью к собáке пришёл волк. Он был óчень недовóлен. Волк сказа́л ей:

— Ты сдéлала то, что не должнá былá дéлать. Я услы́шал твой «Гав!», котóрые óчень не люблю́!

— Извини́ меня́, пожáлуйста. Я встрéтила хорóшего человекá, котóрого давнó не видела. Я былá так рáда, так рáда... что забы́ла и сказа́ла: «Гав!» Э́то бы́ло тóлько оди́н раз!

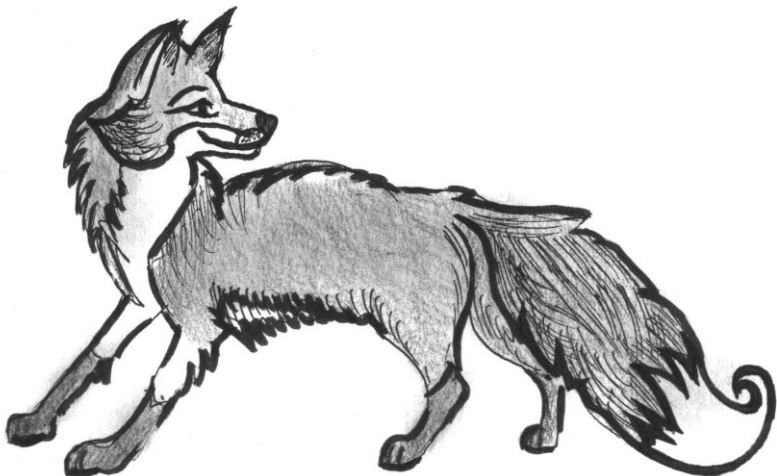
— Хорошо, — сказа́л волк. — Я то́же оди́н раз сде́лаю то, что обеща́л тебе́ не де́лать! Пра́вильно?

— Да, пра́вильно, шах на́ших мест!

— Тогда́ я убью́ тебя́! — крикнул волк и уби́л соба́ку. А по́сле э́того волк уби́л и всех ове́ц...

Вопросы к тексту

1. Как волк и собака стали друзьями?
2. Что не должна была делать собака, а что не должен был делать волк?
3. Почему собака сказала «Гав!»?
4. Чем закончилась* дружба волка и собаки?
5. Вы верите в дружбу волка и собаки? Почему?
6. Чему учит эта сказка?





Как волк своё получил



Однажды ночью лиса пошла в аул¹ за курицей. Она пошла туда потому, что очень хотела есть. В ауле лиса украдала* самую большую курицу и быстро-быстро побежала в лес.

Собаки аула в эту ночь не сразу почувствовали хитрую лису. Но, когда поняли, что она украдала курицу, побежали за ней. Они долго бежали за лисой, но так её и не поймали. Злые и грустные, они вернулись в аул.

Надо сказать, что лиса так испугалась* собак, что всё бежала и бежала с курицей в зубах. Она бежала и не могла остановиться.

Вот уже уходит ночь, и восходит солнце... А лиса всё бежит и бежит... Наконец, она так устала, что решила отдохнуть. Только она села отдохнуть, как перед ней появился волк.

Волк в эту ночь никого не поймал. Сегодня он был особенно злой, потому что давно ничего не ел. Лиса внимательно посмотрела на волка и подумала: «Сейчас моя курица станет его курицей!» Подумала так лиса и снова очень испугалась. Она не знала, что ей делать...

— Ну, что ты так на меня смотришь? — спросил злой волк. — Испугалась меня? Да? Меня бояться* не надо! Откуда у тебя курица? Отвечай!

— Ах, волк, — сладким голосом сказала лиса и начала играть своим хвостом*. В ауле решили, что каждому из